

## OPERATING INSTRUCTIONS

Gloves EN 388:2003  
Directive 89/686/EEC



### Handling

Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

#### EN 388: Mechanical risks

	a	b	c	d	
	Abrasion resistance				0-4
	Resistance to cuts				0-5
	Tear growth resistance				0-4
	Resistance to puncturing				0-4
	<b>a b c d</b>				<b>4 5 4 3</b>

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.



**WARNING! Risk of injury!** Gloves may not be used near moving machine parts.



**WARNING! Risk of injury!** The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles.



Note: The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

### Size table

Model number	Glove size
GL05-8/TP5031D	8
GL05-9/TP5031D	9
GL05-10/TP5031D	10

#### All tests by:

##### CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
France  
Inspectorate: 0075

#### Manufacturer

Zhejiang Dongchuang Import&Export Co.Ltd  
Address: No.83 Middle Bada Road, Jinhua,  
Zhejiang, 321000, China

#### Importer

Imported by Toolvizion International B.V.  
Steenplaatsstraat 6, 2288 AA Rijswijk, The Netherlands

### Cleaning and Care



### Storage

Between 5 °C and 25 °C, dry, dark.

### Ageing

An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

### Disposal

Contaminated gloves may not be disposed of with the household waste. Dispose of such items properly. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

## Gebruiksaanwijzing

Handschoenen EN 388:2003  
Richtlijn 89/686/EWC



### Gebruik

De handschoenen voor gebruik op hun ongeschonden toestand controleren. Beschadigde handschoenen of handschoenen met gewijzigde eigenschappen niet meer gebruiken.

#### EN 388: Mechanische risico's



a	Slijtweerstand	0-4
b	Snijweerstand	0-5
c	Scheurweerstand	0-4
d	Perforatieweerstand	0-4

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoenen.

De gezamenlijke classificatie bij handschoenen met twee of meerdere niet met elkaar verbonden lagen geeft niet noodzakelijkerwijze de prestaties op buitenste laag weer.



**WAARSCHUWING! Risico op letsels!** Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineonderdelen.



**WAARSCHUWING! Risico op letsels!** De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bv. injectienaalden.



Aanwijzing: Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ontwikkeld is.

### Matentabel

Modelnummer	Handschoenenmaat
GL05-8/TP5031D	8
GL05-9/TP5031D	9
GL05-10/TP5031D	10

#### Alle controles door:

##### CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Frankrijk  
Testlocatie: 0075

#### Producent

Zhejiang Dongchuang Import&Export Co.Ltd  
Adres: No.83 Middle Bada Road, Jinhua,  
Zhejiang, 321000, China

#### Importeur

Imported by Toolvizion International B.V.  
Steenplaatsstraat 6, 2288 AA Rijswijk, The Netherlands

### Reiniging en onderhoud



### Opslag

Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker.

### Vervaldatum

Er kan geen vervaldatum worden vastgesteld, omdat een afhankelijkheid van de slijtagegraad, het gebruik en de toepassing aanwezig is.

### Verwijdering

Belaste handschoenen mogen niet samen met het huishoudelijk afval verwijderd worden. Verwijder de handschoenen deskundig. Informatie hierover verkrijgt u bij de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.

## Manuel d'utilisation

Gants EN 388:2003  
Directive 89/686/CEE



### Manipulation

Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

#### EN 388 : Risques mécaniques



a	Résistance à l'usure	0-4
b	Résistance à la coupe	0-5
c	Résistance à l'allongement d'une déchirure	0-4
d	Résistance à la piqûre	0-4

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.



**AVERTISSEMENT ! Risques de blessures !** Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.



**AVERTISSEMENT ! Risques de blessures !** Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.



Remarque : Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

### Tableau de tailles

Réf. modèle	Taille de gant
GL05-8/TP5031D	8
GL05-9/TP5031D	9
GL05-10/TP5031D	10

#### Tous les contrôles réalisés par :

##### CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
France  
Service de contrôle : 0075

#### Fabricant

Zhejiang Dongchuang Import&Export Co.Ltd  
Adresse : No.83 Middle Bada Road, Jinhua,  
Zhejiang, 321000, China

#### Importateur

Imported by Toolvizion International B.V.  
Steenplaatsstraat 6, 2288 AA Rijswijk, The Netherlands

### Nettoyage et entretien



### Stockage

De 5 °C à 25 °C, sec, sombre.

### Vieillessement

Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

### Mise au rebut

Les gants pollués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Éliminez-les comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

## Instrucciones para el uso

Guantes EN 388:2003

Directiva 89/686/CEE del Consejo



### Manejo

Compruebe los guantes por daños antes de su uso. Guantes dañados o los que parecen tener propiedades modificadas no deben ser utilizados.

#### EN 388: Riesgos mecánicos



a	Resistencia a la abrasión	0-4
b	Resistencia a los cortes	0-5
c	Resistencia al desgarro	0-4
d	Resistencia a la perforación	0-4

Todos los niveles de rendimiento se aplican sólo a la parte revestida del guante.

La clasificación general de los guantes con dos o varias capas no conectados no refleja necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa externa.



**¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!** Guantes no se pueden utilizar en partes móviles cerca partes de máquina.



**¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!** El guante no ofrece protección contra la perforación con objetos afilados, por ejemplo, agujas de inyección.



Nota: El carácter [x] en lugar de un número significa que el guante no ha sido construido para la aplicación de esta prueba.

## Tabla de tamaño

Modelo número de guante	Tamaño de guantes
GL05-8/TP5031D	8
GL05-9/TP5031D	9
GL05-10/TP5031D	10

## Todas las pruebas por:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
France  
Inspección: 0075

## Fabricante

Zhejiang Dongchuang Import&Export Co.Ltd  
Address: No.83 Middle Bada Road, Jinhua,  
Zhejiang, 321000, China

## Importador

Imported by Toolvizion International B.V.  
Steenplaatsstraat 6, 2288 AA Rijswijk, The Netherlands

## Limpieza y cuidado



## Almacenamiento

Entre 5 °C y 25 °C, seco, oscuro.

## Envejecimiento

Una fecha de caducidad no se puede afirmar, ya que esto depende del grado de desgaste, con el propósito de uso y la zona de aplicación.

## Disposición

Los guantes contaminados no pueden ser desechados con la basura doméstica. Desechese de tales artículos correctamente. La información puede ser obtenida de las autoridades pertinentes de eliminación de residuos.

## Gebrauchsanweisung

Handschuhe EN 388:2003

Richtlinie 89/686/EWG



## Handhabung

Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

## EN 388: Mechanische Risiken

	a	b	c	d
Abriebfestigkeit	0-4			
Schnittfestigkeit		0-5		
Weiterreissfestigkeit			0-4	
Stichfestigkeit				0-4

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu.

Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

**ACHTUNG! Verletzungsgefahr!**

Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

**ACHTUNG! Verletzungsgefahr!**

Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln.



Hinweis: Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

## Größentabelle

Modell-Nummer	Handschuhgröße
GL05-8/TP5031D	8
GL05-9/TP5031D	9
GL05-10/TP5031D	10

## Alle Prüfungen durch:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
France  
Prüfstelle: 0075

## Hersteller

Zhejiang Dongchuang Import&Export Co.Ltd  
Address: No.83 Middle Bada Road, Jinhua,  
Zhejiang, 321000, China

## Importeur

Imported by Toolvizion International B.V.  
Steenplaatsstraat 6, 2288 AA Rijswijk, The Netherlands

## Reinigung und Pflege



## Lagerung

Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel.

## Alterung

Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

## Entsorgung

Belastete Handschuhe dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie diese fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rękawice EN 388:2003

Dyrektywa 89/686/EWG



## Postępowanie

Przed użyciem sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone. Nie używać rękawic, które są uszkodzone albo wykazują zmienne właściwości.

## EN 388: Zagrożenia mechaniczne

	a	b	c	d
Odporność na ścieranie	0-4			
Odporność na rozciąganie		0-5		
Wytrzymałość na zużycie			0-4	
Wytrzymałość na przebicie				0-4

Wszystkie parametry wydajności dotyczą powlekanej części rękawic.

Ogólna klasyfikacja rękawic z dwiema lub kilkoma niepołączonymi warstwami nie musi odzwierciedlać wydajności użytkowej warstwy wewnętrznej.



**Uwaga! Ryzyko urazu!** Nie używać rękawic w pobliżu ruchomych części maszyn.



**Uwaga! Ryzyko urazu!** Rękawice nie zapewniają ochrony przed przebicciem przez ostre przedmioty, np. igły iniekcyjne.



Uwaga: Znak [x] w miejscu numeru oznacza, że rękawice nie są przeznaczone do stosowania w tym teście.

## Tabela rozmiarów

Numer modelu	Rozmiar rękawic
GL05-8/TP5031D	8
GL05-9/TP5031D	9
GL05-10/TP5031D	10

## Wszystkie testy przeprowadzone przez:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Francja  
Inspektorat: 0075

## Producent

Zhejiang Dongchuang Import&Export Co.Ltd  
Adres: No.83 Middle Bada Road, Jinhua,  
Zhejiang, 321000, China

## Importer

Imported by Toolvizion International B.V.  
Steenplaatsstraat 6, 2288 AA Rijswijk, The Netherlands

## Czyszczenie i konserwacja



## Przechowywanie

W temp. od 5 °C do 25 °C, w suchym i ciemnym miejscu.

## Starzenie

Nie można określić daty przydatności, gdyż zależy od stopnia zużycia, przeznaczenia i obszaru zastosowania.

## Utylizacja

Zanieczyszczone rękawice nie mogą być usuwane z odpadami komunalnymi. Tego typu artykuły należy usuwać we właściwy sposób. Informacje można uzyskać u właściwych władz odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami.

## Instruções para uso

Luvas EN 388:2003

Diretiva 89/686/EEC



## Manuseamento

Verifique se as luvas estão corretas antes de usar. Luvas danificadas ou alguma que aparente alteração de propriedades não deve ser usada.

## EN 388: Riscos mecânicos

	a	b	c	d
Resistência à abrasão	0-4			
Resistência ao corte		0-5		
Resistência ao rasgo			0-4	
Resistência à perfuração				0-4

Todos os níveis de avaliação de desempenho aplicáveis apenas nas partes revestidas da luva.

A classificação acima, quando existem duas ou mais camadas não ligadas não reflete necessariamente a capacidade de desempenho da camada exterior.



**CAUIDADO! Risco de ferimento!** Luvas não podem ser usadas junto de peças móveis de máquinas.



**CAUIDADO! Risco de ferimento!** Luvas não oferecem proteção contra perfuração de objetos afiados, por exemplo agulhas.



Nota: O carater [x] no lugar do número significa que a luva não foi fabricada para a aplicação neste teste.

## Tamanho

Modelo número	Tamanho
GL05-8/TP5031D	8
GL05-9/TP5031D	9
GL05-10/TP5031D	10

## Todos os testes por:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
France  
Inspektor: 0075

## Fabricante

Zhejiang Dongchuang Import&Export Co.Ltd  
Address: No.83 Middle Bada Road, Jinhua,  
Zhejiang, 321000, China

## Importador

Imported by Toolvizion International B.V.  
Steenplaatsstraat 6, 2288 AA Rijswijk, The Netherlands

## Limpeza a seco



## Armazenagem

Entre 5 °C e 25 °C, seco, escuro.

## Validade

Uma data não pode ser expressa depende do grau de uso, o objetivo do uso e a área de aplicação.

## Descarte

Luvas contaminadas não podem ser lançadas nos resíduos domésticos. Coloque-os nos locais apropriados informando-se com as autoridades sanitárias.